



OKRESNÁ PROKURATÚRA LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ
Tomášikova 5, 031 80 Liptovský Mikuláš 1

Číslo: 1 Pv 163/17/5505-36
EEČ: 2-39-507-2018

Liptovský Mikuláš 22.11.2018

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. XXXXX

Trestný čin: zločin: prevádzačstvo podľa § 356 Trestného zákona

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Liptovský Mikuláš

Podľa § 215 odsek 1 písmeno b Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvinenej:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

rodné priezvisko: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX 155/10, XXXXX XXXXX, Slovensko

väzba: nie

ktorá je trestne stíhaná pre trestný čin:

- zločin: prevádzačstvo podľa § 356 Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

v presne nezistený deň roku 2013 v Liptovskom Mikuláši pri reštaurácii vedľa obchodného domu PRIOR, na pokyn XXXXX a XXXXX, pristúpila ku XXXXX, XXXXX a XXXXX, pričom presne nestotožnení členovia tejto skupinky osôb ju oslovili s ponukou, či nechce ísť si zarobiť do Spolkovej republiky Nemecko sedemsto až osemsto EUR, pričom títo muži jej povedali, že to je dobrá robota, po jej súhlase na pokyn a za odmenu 20,- € od XXXXX požiadala dňa 11. 06. 2013 na Obvodnom úrade Liptovský Mikuláš o vydanie apostilovaného rodného listu a potvrdenia k uzavretiu manželstva v cudzine - Čierna Hora, na ďalší deň spoločne s XXXXX v spoločnosti XXXXX, XXXXX, XXXXX a XXXXX za odmenu 100,- € cestovala do Bratislavy, kde dobrovoľne poskytla svoj občiansky preukaz a vrátila sa domov, následne neznáma žena, vystupujúca pod menom Renáta, dňa 12. 06. 2013 v Rozaje/Čierna Hora na Matričnom úrade Rozaje, uzatvorila na doklady a bez vedomia obvinenej účelový sobáš so štátnym príslušníkom Čiernej Hory, vystupujúcim pod menom XXXXX, nar. 10. 07. 1988 v Rozaje/Čierna Hora, občan Čiernej Hory, následne bola obvinená opäť kontaktovaná XXXXX a XXXXX kvôli

podpisu dokumentov v Spolkovej republike Nemecko, kde obvinená najmenej dvakrát vycestovala, hoci v tom čase už mala vedomosť, že je vydatá za cudzinca, ktorý jej bol v Spolkovej republike Nemecko predstavený ako XXXXX, občan Čiernej Hory, rovnako na danom mieste v spoločnosti osoby XXXXX viackrát podpisovala na presne nezistenom úrade dokumenty, ktorým pre neznalosť jazyka nerozumela, a za podpisy dostala odmenu 100,- € a 70,- €, pričom svojimi podpismi dokumentov a žiadosťou o udelenie povolenia na pobyt za účelom zlúčenia rodiny v Spolkovej republike Nemecko, na adrese 12157 Berlín, Bismarcstr. 66, následne na adrese Winibaldstr. 8, 825 15 Wolfratshausen, umožnila osobe XXXXX, nar. 10.07.1988 v Rozaje/Čierna Hora, občan Čiernej Hory, ako svojmu manželovi, získať legálny pobyt na území členského štátu Európskej únie a tým aj možnosť voľného pohybu v krajinách celej Európskej únie,

Ilebo tento skutok nie je trestným činom a nie je dôvod na postúpenie veci.

Odôvodnenie:

Vyšetrovateľ Prezídia PZ, úradu hraničnej a cudzineckej polície, národnej jednotky boja proti nelegálnej migrácii, oddelenie operatívnych činností a vyšetrovania, Banská Bystrica realizoval vyšetrovanie v konaní sp. zn. UHCP-XXXXX proti obvinenej XXXXX, pre skutok kvalifikovaný ako zločin prevádzachstva podľa § 356 Trestného zákona. Tohto sa mala obvinená dopustiť tým, že v presne nezistený deň roku 2013 v Liptovskom Mikuláši pri reštaurácii vedľa obchodného domu PRIOR, na pokyn XXXXX a XXXXX, pristúpila ku XXXXX, XXXXX a XXXXX, pričom presne nestotožnení členovia tejto skupinky osôb ju oslovili s ponukou, či nechce ísť si zarobiť do Spolkovej republiky Nemecko sedemsto až osemsto EUR, pričom títo muži jej povedali, že to je dobrá robota, po jej súhlase na pokyn a za odmenu 20,- € od XXXXX požiadala dňa 11. 06. 2013 na Obvodnom úrade XXXXX o vydanie apostilovaného rodného listu a potvrdenia k uzavretiu manželstva v cudzine - Čierna Hora, na ďalší deň spoločne s XXXXX v spoločnosti XXXXX, XXXXX, XXXXX a XXXXX za odmenu 100,- € cestovala do Bratislavy, kde dobrovoľne poskytla svoj občiansky preukaz a vrátila sa domov, následne neznáma žena, vystupujúca pod menom Renáta, dňa 12.06.2013 v Rozaje/Čierna Hora na Matričnom úrade Rozaje, uzatvorila na doklady a bez vedomia obvinenej účelový sobáš so štátnym príslušníkom Čiernej Hory, vystupujúcim pod menom XXXXX, nar. 10. 07. 1988

v Rozaje/Čierna Hora, občan Čiernej Hory, následne bola obvinená opäť kontaktovaná XXXXX a XXXXX kvôli podpisu dokumentov

v Spolkovej republike Nemecko, kde obvinená najmenej dvakrát vycestovala, hoci v tom čase už mala vedomosť, že je vydatá za cudzinca, ktorý jej bol v Spolkovej republike Nemecko predstavený ako XXXXX, občan Čiernej Hory, rovnako na danom mieste v spoločnosti osoby XXXXX viackrát podpisovala na presne nezistenom úrade dokumenty, ktorým pre neznalosť jazyka nerozumela, a za podpisy dostala odmenu 100,- € a 70,- €, pričom svojimi podpismi dokumentov a žiadosťou o udelenie povolenia na pobyt za účelom zlúčenia rodiny v Spolkovej republike Nemecko, na adrese 12157 Berlín, Bismarcstr. 66, následne na adrese Winibaldstr. 8, 825 15 Wolfratshausen, umožnila osobe XXXXX, nar. 10.07.1988 v Rozaje/Čierna Hora, občan Čiernej Hory, ako svojmu manželovi, získať legálny pobyt na území členského štátu Európskej únie a tým aj možnosť voľného pohybu v krajinách celej Európskej únie.

Vyšetrovateľ po vykonaní jednotlivých procesných úkonov a zabezpečení

dôkazov nevyhnutných z hľadiska ustálenia skutkového stavu predložil po predchádzajúcom vrátení veci prokurátorom na doplnenie dokazovania spis s návrhom na zastavenie trestného stíhania, majúc za to, že postup podľa § 215 ods. 1 písm. c) Tr. poriadku je dôvodný. Svoj návrh odôvodnil, poukazujúc na dôkaznú materiu, konštatujúc, že:

Dňa 25. 07. 2017 vypovedala v procesnom postavení obvinená, ktorá okrem iného uviedla, že pred niekoľkými rokmi v meste XXXXX bola oslovená známymi - XXXXX, Kazom a Vladkom. Pýtali sa je, že či nechce ísť do roboty, do Nemecka. Povedali, že to je dobrá ponúka, 700 alebo 800,- € mesačne. Nakoľko dlho predtým nemala robotu a mala tri deti, ponuku prijala. Povedali, že bude treba najprv ísť niečo vybaviť, pečiatky. Následne išla s osobami XXXXX, Kazo - XXXXX, Ondrej - XXXXX, Vladko - XXXXX do Bratislavy. Tu zistili, že jej občiansky preukaz je poškodený, tento si nechali a jej dali 70-100,- € na zabezpečenie si nového. Po čase sa od XXXXX dozvedela, že sa údajne vydala v zahraničí, no ona nikde nebola. Cítila sa byť oklamaná, lebo na jej doklady sa vraj vydávala osoba pod menom Renáta. Následne bola Kazom vyzvaná, aby išla do Nemecka podpísať papiere a že už bude isto robota. Po príchode do Nemecka jej Kazo ukázal neznámeho muža - jej manžela vystupujúceho pod menom XXXXX. Obvinená ani nechápala, čo to znamená. Následne išli na úrad a tam tiež niečo podpisovala. Kazo jej povedal, že sa má podpísať, ona tomu nerozumela, a tak sa podpísala. Už mala byť schválená robota. Potom doma čakala na robotu. No Kaza viac nevidela. Po čase prišiel k nej domov jej manžel, ktorého ani meno nevie uviesť. Ani nevie čo jej hovoril, vôbec mu nerozumela. Bála sa ho. Len podpísala nejaké papiere v Nemecku na úrade. Nevedela za akým účelom bola na úradoch, ani čo podpisovala, nakoľko dokumenty nečítala. Len sa podpísala tam, kde jej kázali. Na záver uviedla, že sa nezúčastnila žiadneho svadobného obradu, len sa dala nachytať a uverila im.

Dňa 27. 07. 2017 vypovedala v procesnom postavení svedka XXXXX. Tá uviedla, že pred niekoľkými rokmi išla s XXXXX cez mesto XXXXX, okolo Prioru. Tu ich zastavil Kazo s XXXXX. Kazo sa pýtal, či nechcú ísť do roboty, do Nemecka. Mali si zarobiť 700,- € na mesiac. Okrem XXXXX a XXXXX mala ísť aj XXXXX. Svedkyňa však nemohla ísť, nakoľko vtedy mala malú dcéru, ktorú si adoptovala. Potom sa s ňou už nebavili. Po čase sa XXXXX dozvedela, že mala sobáš a bola prekvapená až jej išlo do plaču. Potom sa len rozprávalo o tom, že z cudzích krajín sa mal niekto vydať, ale o tom ona už neviem, mal to byť podvod.

Dňa 27. 07. 2017 vypovedala v procesnom postavení svedok XXXXX, r. XXXXX. Menovaná okrem iného uviedla, že pár rokov dozadu, v lete, ju oslovil jeden muž menom XXXXX, za prítomnosti XXXXX z Liptovského Mikuláša a muža s menom Ondro. Potom jej spoločne ponúkali dobrú robotu v zahraničí, v Nemecku v kuchyni alebo ako chyžná v nejakom hoteli. Potom zavolala obvinenej. Chceli aj ďalšie ženy do tej roboty. XXXXX si chcela niečo privyrobiť, strach nemala, lebo videla, že idú aj „naši - Rómovia“. Aj obvinená bola rada, že pôjdu spolu dve. Na pokyn mužov vybavili niečo na súde a na výbore, rodný list. Vraj to budú potrebovať v Nemecku. Ako mali všetko vybavené, mali sa s obvinenou pripraviť na druhý deň ráno, že odcestujú. Cestou sa rozprávali o robote. Pred Bratislavou im kontrolovali občianske preukazy a tam zistili, že obvinená má preukaz poškodený - bol prasknutý. Išli potom obvinenú zaviesť domov. Obvinená si zabudla preukaz v aute. Vrátili sa asi po niekoľkých hodinách a na občianku obvinenej našli druhú ženu, ktorá jej bola podobná. Potom učili tú ženu dátum narodenia a bydlisko obvinenej naspamäť, ona si to stále opakovala. Ako prešli hranice, išli do nejakej miestnosti, kde niečo podpísala a aj do nejakej knihy. Stále jej všetci tvrdili že podpisuje papiere

do roboty. Svedkyňa nevedela, čo podpisuje, nakoľko to boli písmená, ktoré nevedela prečítať. Potom sa rozlúčili a odišli. Nastúpili do auta a išli naspäť do Mikuláša. Cestou dostala 150,- € vraj na cigarety a na cestu do roboty.

Po príchode do Mikuláša jej povedali, že má čakať na telefonát do roboty. Približne po mesiaci prišiel do jej domu Nehmed - jej manžel a strašne potreboval nejaký papier, ktorý nemohol vybaviť. Nehmed jej dal 30-40 € a že má ísť do Nemecka kvôli tej robote, že tam môže nastúpiť. Cestou jej Nehmed hovoril, že je jeho žena, ukázal jej papier - sobášny list. Ona sa vtedy bála. V Nemecku išla s Nehmedom na nejaký výbor. Pochopila, že si chce vybaviť vízum, no nedali mu ho. XXXXX chcela ísť domov, vedela, že na ňu spravili podvod. Následne ešte niekoľkokrát bola v Nemecku podpisovať jej neznáme papiere. Menovaná ešte uviedla, že okrem nej a obvinenej, za ktorú sa vydala iná žena, nevie o žiadnych sobášoch. Nakoľko nemala sobášny list a ani žiadne iné papiere, nemohla sa rozviesť. Až potom sa dozvedela, že mala v Nemecku aj účet na peniaze, ale ona nič také nezakladala. Inú vedomosť o konaní obvinenej nemá, ani nevie, či menovaná dostala nejaké peniaze za svojej konanie.

Dňa 27. 07. 2017 vypovedal v procesnom postavení svedok XXXXX. Menovaný do zápisnice uviedol, že pre XXXXX viezol nejaké ženy - Rómky do Srbsky a do Nemecka, ale pre odstup času a nezaujímam o dané ženy ich nevie bližšie popísať a ani na fotografiách by ich nepoznal.

Dňa 03. 08. 2017 vypovedal v procesnom postavení svedok XXXXX, ktorý do zápisnice uviedol, že obvinenú nepozná.

Dňa 03. 08. 2017 vypovedala v procesnom postavení svedok XXXXX. Uviedla, že s obvinenou cestovala iba raz do Nemecka, keď si potrebovala vybaviť nejaké veci. Započula rozhovor medzi obvinenou a XXXXX, že sa majú vydať a to je všetko, čo vie k danej veci uviesť.

Dňa 04. 08. 2017 vypovedal v procesnom postavení svedok XXXXX, ktorý uviedol, že obvinenú pozná z videnia, nakoľko Mikuláš je malé mesto a pozná jej otca. Ďalej uviedol, že nemal žiadnu osobnú účasť na sobášoch alebo cestách do Srbska a Nemecka.

Zo psychologického znaleckého posudku č. 9/2018 zo dňa 21. 05. 2018, vypracovaného znalkyňou PhDr. Katou Piačkovou, na osobu obvinenej vyplýva, že vyšetrovaná má porozumenie znížené, veci jej treba vysvetľovať a opakovane uvádza, že si nepamätá a že nevie. Často nevie nájsť správny výraz, myslenie je ťažkopádnejšie, no má osvojené základné pravidlá slušného správania. Nerozumie, prečo ju polícia vyšetruje, len sa domnieva, že asi kvôli svadbe, ale ona tam nebola a ani si nezobrala nič cudzie. Znalec konštatuje, že celkové vnímanie probantky je narušené, schopnosť znovuvybavenia minimálna. Reprodukčné schopnosti sú menej ako 10%. Slovo-logická pamäť je defektná, reprodukuje minimum podnetov. Intelektuálne schopnosti sa pohybujú v pásme mentálnej retardácie. Rozsah všeobecných znalostí je znížený a nezodpovedá veku probantky. Osobnosť je disharmonická rozvinutá, simplexná-jednoduchá. V záťažových situáciách reaguje pod vplyvom silných emócií. Znížené sú aj kognitívne funkcie do pásma defektu. Menovaná dokáže zreprodukovať len prežitú vlastnosť, aj to len jednoduchým spôsobom. Podľa znalca, obvinená nechápe zmysel trestného konania a súvislosti vzhľadom ku spáchanému trestnému činu na jej osobe. Vie len, že sa udialo niečo zlé. Nemá sklony ku konfabulácii, je sugestibilná, nemá sklony vedome skresľovať výpoveď, ako aj uvádzaniu nepravdy. Menovaná je jednoduchá osobnosť, mentálne retardovaná, ľahko ovplyvniteľná, bez väčšieho príjmu, ľahko pristúpila k ponuke dobrého zárobku v zahraničí, čo jej bolo ponúkané osobami, ktoré poznala.

Po preskúmaní vyšetrovacieho spisu predloženého vyšetrovateľom tunajšej prokuratúry som zistil skutkový stav totožný s tým, ktorý opísal vyšetrovateľ. Jeho návrh na zastavenie trestného stíhania z dôvodov uvedených v § 215 ods. 1 písm. c/ Trestného poriadku však nemožno akceptovať z dôvodu, že zabezpečené dôkazy, predovšetkým zabezpečený znalecký posudok síce odôvodňujú zastavenie trestného stíhania, ale podľa iného ustanovenia Trestného poriadku, ako navrhol vyšetrovateľ. Je potrebné v prvom rade poukázať na fakt, že v priebehu dokazovania nebol v podstate produkovaný žiaden dôkaz, ktorý by jednoznačne a bez pochybností umožnil konštatovať úmysel, ktorý predpokladá skutková podstata trestného činu, pre ktorý bolo začaté trestné stíhanie a napokon aj vznesené obvinenie obvinenej. Z výpovede jednotlivých svedkov vyplýva, že obvinená bola zo strany iných osôb oslovená o spoluprácu, je však zrejmé, že jej aktivita bola zásadne ovplyvnená klamlivým príslubom získania práce, resp. zárobku. V tomto zmysle v podstate zhodne vypovedala aj svedkyňa XXXXX, ktorá celú situáciu označila za podvod, ktorý bol na nej spáchaný. Úmysel zo strany obvinenej výrazným spôsobom spochybňuje už samotná skutočnosť, uvedená v uznesení o vznesení obvinenia, že sobáš v Čiernej Hore v jej mene uzatvárala iná osoba, bez jej vedomia. Táto skutočnosť je pritom nepochybná, potvrdili ju svedkovia XXXXX, ale aj XXXXX. Okolnosti, za ktorých obvinená vycestovala do Spolkovej republiky Nemecko, obvinená dostatočne vysvetlila a jej výpoveď korešponduje s ostatnými svedeckými výpoveďami. Obvinená uviedla, že v Nemecku niečo podpisovala, nevedela však uviesť, o aké dokumenty sa jedná, za akým účelom boli podpisované. Podpisovala len to, čo jej bolo ukázané, aby podpísala, pričom konala na pokyn Kaza. Opakovane sa vyjadrila, že bola motivovaná získaním práce.

Zohľadňujúc závery znalca PhDr. Katy Piačkovej je treba vyhodnotiť argumentáciu obvinenej ako pravdivú a v kontexte s ustanovením § 15 Trestného zákona je nutné ustáliť záver, že na strane obvinenej nebol preukázaný úmysel predpokladaný v § 356 Trestného zákona. Naopak, úmyselné konanie zo strany obvinenej bolo vyvrátené. Už vyšetrovateľ vo svojom návrhu odkázal na tvrdenia znalca a tieto treba v plnom rozsahu akceptovať, keďže posudzoval rýdzo odborné otázky, ktoré spadajú do jeho kompetencie z hľadiska odboru psychológia. Bez potreby opakovať tvrdenia znalca dávam do pozornosti hlavne jeho konštatovanie o zníženom porozumení obvinenej, jej ťažkopádnom myslení, jej celkové vnímanie je narušené a schopnosť znovuvybavenia minimálna. Intelektuálne schopnosti sa pohybujú v pásme mentálnej retardácie a rozsah všeobecných znalostí je znížený, pričom nezodpovedá veku probantky. Významným je aj tvrdenie znalca o tom, že obvinená nechápe zmysel trestného konania a súvislosti vzhľadom ku spáchanému trestnému činu na jej osobe. Z hľadiska hodnotenia tvrdení obvinenej je relevantnou informácia znalca, že obvinená nemá sklony ku konfabulácii, rovnako nemá sklony vedome skresľovať výpoveď. Deklarovaná jednoduchosť osobnosti obvinenej a jej mentálna retardácia, v spojení s tvrdením znalca, že obvinená je ľahko ovplyvniteľná, v plnom rozsahu opodstatňujú postup podľa § 215 ods. 1 písm. b/ Trestného poriadku, teda zastavenie trestného stíhania z dôvodu absencie jedného zo základných znakov skutkovej podstaty trestného činu, ktorý sa obvinenej kladie za vinu - zavinenia v podobe úmyslu.

Podľa § 356 Trestného zákona sa zločinu prevádzacstva dopustí ten, kto v úmysle získať pre seba, alebo iného priamo či nepriamo finančnú výhodu, alebo inú materiálnu výhodu osobe, ktorá nie je občanom Slovenskej republiky alebo občanom iného členského štátu Európskej únie alebo občanom zmluvného štátu Dohody o Európskom hospodárskom priestore, alebo nemá trvalý pobyt na ich

území, umožní, alebo pomáha zotrvať, alebo sa nedovolené zamestnať na území Slovenskej republiky, iného členského štátu Európskej únie alebo zmluvného štátu Dohody o Európskom hospodárskom priestore, potrestá sa odňatím slobody na dva roky až osem rokov.

Podľa § 15 Trestného zákona je trestný čin spáchaný úmyselne, ak páchatel'
a) chcel spôsobom uvedeným v tomto zákone porušiť alebo ohroziť záujem chránený týmto zákonom, alebo
b) vedel, že svojím konaním môže také porušenie alebo ohrozenie spôsobiť, a pre prípad, že ho spôsobí, bol s tým uzrozmenný.

Keďže z vykonaného dokazovania je zrejmé, že obvinená bola iba zneužitá inou osobou (osobami) na konanie opísané vo výrokovej časti tohto uznesenia bez toho, aby sama mala motív páchať trestnú činnosť tohto druhu, aby vôbec chápala súvislosť medzi jej konaním a následkom, ktorý predpokladá skutková podstata, je nevyhnutné ustáliť záver o dôvodnosti postupu podľa § 215 ods. 1 písm. b/ Trestného poriadku. Podľa tohto ustanovenia prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak nie je tento skutok trestným činom a nie je dôvod na postúpenie veci.

S odkazom na vyššie uvedené som rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Jozef Gondžur
prokurátor